

Paritair Subcomité voor de privé-
ziekenhuizen

Sous-commission paritaire pour les
hôpitaux privés

Collectieve arbeidsovereenkomst van
23 december 2002

Convention collective de travail du
23 décembre 2002

Onderhandelingsperiode over de
nieuwe arbeidsregelingen

Période de négociations sur les
nouveaux régimes de travail

Artikel 1 - Deze collectieve
arbeidsovereenkomst is van toepassing op de
werkgevers en de werknemers van de
instellingen die ressorteren onder het Paritair
Subcomité voor de privé-ziekenhuizen.

Article 1^{er} - La présente convention collective
de travail s'applique aux employeurs et aux
travailleurs des établissements ressortissant à
la Sous-commission paritaire pour les
hôpitaux privés.

Artikel 2 - Partijen komen overeen binnen
een termijn van zes maanden
onderhandelingen te voeren omtrent de ruime
problematiek van de arbeidstijd in de privé-
ziekenhuizen, inclusief omtrent de nieuwe
arbeidsregelingen.

Article 2 - Les parties conviennent de mener
des négociations concernant l'ensemble de la
problématique de la durée du travail dans les
hôpitaux privés, y compris concernant les
nouveaux régimes de travail, dans un délai de
six mois.

Artikel 3 - Gedurende een periode van zes
maanden kunnen in de instellingen geen
nieuwe voorstellen ingediend worden omtrent
de nieuwe arbeidsregelingen.

Article 3 - Au cours d'une période de six
mois, aucune proposition concernant les
nouveaux régimes de travail ne pourra être
introduite dans les établissements.

Artikel 4 - Deze collectieve
arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een
duurtijd van zes maanden en gaat in werking
op 25 oktober 2002.

Article 4 - La présente convention collective
de travail est conclue pour une durée de six
mois et prend effet au 25 octobre 2002.

®

NEEDLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR. |

15 -01- 2003

23 -01- 2003

65-119/00/39507